

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 24 (1997)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

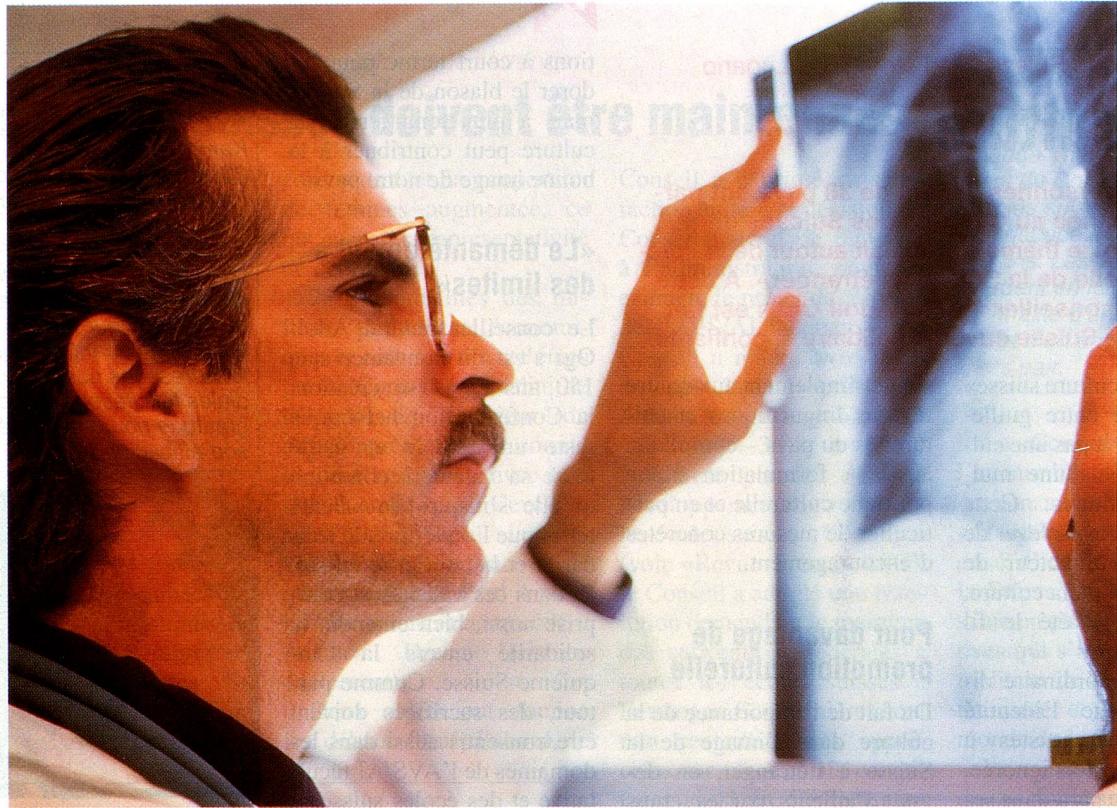
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Habituellement, lorsque nous voyageons à l'étranger, nous devons faire face à de nombreux risques et difficultés. Mais grâce à une assurance-maladie, nous pouvons nous assurer que ces risques sont minimes.

## Examinez attentivement cette offre. Et faites votre diagnostic.

En collaboration avec Visana et International Health Insurance, LE FONDS vous propose deux assurances-maladie uniques: une assu-

rance-voyage pour vos vacances et l'International Swiss Medical Plan. Avec libre choix du médecin et de l'hôpital – comme patient privé

– dans n'importe quel pays du globe. Avec service d'alarme multilingue pour les cas d'urgence nécessitant assistance et hospitalisation immédiates. Avec la possibilité, à votre retour

définitif au pays, de conserver votre assurance pour patient privé en complément de l'assurance de base obligatoire auprès d'une caisse-maladie suisse. Et tout cela pour des primes modiques, aux conditions avantageuses réservées aux membres du FONDS. Pour en savoir davantage sur votre prochaine assurance-maladie ou sur notre nouvelle assurance-voyage, il suffit de nous envoyer ce coupon.

Prière de cocher ce qui vous intéresse et d'écrire très lisiblement:

- Veuillez me faire parvenir, sans engagement de ma part, votre documentation détaillée sur International Swiss Medical Plan.
- Veuillez me faire parvenir votre documentation sur l'assurance-voyage.

en:  français  allemand  anglais

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Immatriculé(e) auprès de la représentation suisse de:



LE FONDS

Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger

Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berne

Tél. (0041) 31 381 04 94; fax (0041) 31 381 60 28